Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Spośród synów Beniamina: Sallu, syn Meszulama, syna Hodawiasza, syna Hasenui, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Spośród potomków Beniamina: Sallu, syn Meszulama, syna Hodawiasza, syna Hasenui; |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Z synów Beniamina: Sallu, syn Meszullama, syna Hodawiasza, syna Hassenuy; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A z synów Benjaminowych: Salu, syn Mesullama, syna Hodowiego, syna Asenuowego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A z synów Beniamin, Salo, syn Mosollam, syna Odwia, syna Asana, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Z synów Beniamina: Sallu, syn Meszullama, syna Hodawiasza, syna Hassenuy. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Spośród Beniaminitów Sallu, syn Meszullama, syna Hodawiasza, syna Hassenuy, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Spośród potomków Beniamina: Sallu, syn Meszullama, syna Hodawiasza, syna Hassenuy |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Z Beniaminitów: Sallu, syn Meszullama, syna Hodawiasza, syna Hassenuy. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Z potomków Beniamina: Sallu, syn Meszullama, syna Hodawji, syna Hassenui; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І з синів Веніямина: Сало син Мосоллама, сина Одонія, сина Саная, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Z synów Binjamina: Salun, syn Meszullama, syna Hodawjasza, syna Senuy; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A z synów Beniamina – Sallu, syn Meszullama, syna Hodawiasza, syna Hassenui, |